

BaBeL²

BaBeL²-abitare critico

89

babel.forteprenestino.net

FORTEPRENESTINO CSAO

BaBeL²~ CONTROGEOGRAFIE
event 0.1

released under Creative Commons license BY-NC-SA

SHRINKER
METROPOLIZ
SCIATTO PRODUZIONI
LA SAGARRE

FORTEPRENESTINO
CSAO
PUNTA
R*

① RESIDENZA A CARATTERE SOCIALE
architettura programmata e pianificata
stabilità attraverso canoni e modelli
costruttivi residenziali in grado di
individuare forme contemporanee per
l'abitare

① SOCIAL HOUSING
planned and projected architecture
operating through norms and residential
building models able to identify
contemporary forms for housing

② AZIONI DI SQUATTING
tattiche di riappropriazione e di
interferenza urbana come azione politica
sociale e culturale diretta verso la
divulgazione di espressioni e culture
autogestite del vivere critico

② ACTIONS OF SQUATTING
tactics of reappropriation and urban
interferences as social cultural and
political action directed toward the
dissemination of self-managed
expressions and cultures of the critical
living

③ ZONE DI ISOLAMENTO
sistemi spaziali di reclusione e
separazione sociale e territoriale ordinati
entro confini limitati circoscritti e
sorvegliati

③ ISOLATION ZONES
space systems of social and territorial
seclusion and separation ordered within
limited, circumscribed and watched
boundaries

④ LUOGHI POST DISTRUZIONE
territori post cataclisma sottoposti a
sistematici organismi di controllo
territoriale e sociale

④ PLACES POST DESTRUCTION
post cataclysm territories subjected to
systematic apparatuses of territorial and
social control

AUTOCOSTRUZIONE
SELF-CONSTRUCTION

ZONE DI ISOLAMENTO
ISOLATION ZONES

* SPAZI DEL SOPRAVIVERE
E DELLA CLANDESTINITÀ
SPACES OF SURVIVE AND
UNDERGROUND

LUOGHI POST DISTRUZIONE
PLACES POST DESTRUCTION

BIOCOMPATIBILITÀ
BIOCOMPATIBILITY

⑤ AUTOCOSTRUZIONE
strategie di riuso e riadattamento di
luoghi urbani, di spazi costruiti come di
materiali e risorse di riciclo

⑤ SELF-CONSTRUCTION
strategies of reuse and rearrangement
of urban places, built spaces as also
materials and resources for recycling

⑥ SPAZI DEL SOPRAVIVERE
E DELLA CLANDESTINITÀ
margini territoriali incongruenti di
estromissione sociale e culturale
diversamente capaci di rappresentare
ambiti per narrazioni micro-comunitarie

⑥ SPACES OF SURVIVE
AND UNDERGROUND
territorial incongruent borders of social
and cultural eviction otherwise capable
to acting as areas for micro-community
narratives

⑦ ABITARE NOMADICO
esperienze e consuetudini del vivere
randomico nell'adozione e nell'utilizzo di
strutture e risorse del territorio di
stanziamento

⑦ NOMADIC LIVING
experiences and practices of random
living in the adoption and use of facilities
and resources of the locating territory

⑧ BIOCOMPATIBILITÀ
ambiti e pratiche del vivere consapevole
nel rispetto dell'ambiente e nella ricerca
di dirette connessioni con lo spazio
circostante

⑧ BIOCOMPATIBILITY
areas and processes of conscious living
in respect of the environment and in
research of direct connections with the
surrounding space